

# 摘要

## FOLHA DO RESUMO

澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
經濟局  
Direcção dos Serviços de Economia

申請人 REQUERENTE

姓名 / 商業名稱 _____ NOME/FIRMA
住址 / 地址 _____ DOMICÍLIO/SEDE

發明人 / 創作人 INVENTOR / CRIADOR

姓名 _____ NOME
居住國家或地區 _____ PAÍS OU TERRITÓRIO DE RESIDÊNCIA

專利分類 CLASSIFICAÇÃO

專利分類編碼 CÓDIGO DE CLASSIFICAÇÃO	編碼版次 EDIÇÃO DE CLASSIFICAÇÃO

洛迦諾分類 CLASSIFICAÇÃO DE LOCARNO

洛迦諾分類編碼 CÓDIGO DE CLASSIFICAÇÃO DE LOCARNO	大類 CLASSE	小類 SUB-CLASSE

名稱 / 標題 TÍTULO / EPÍGRAFE

外觀 (適用於摘要說明) FIGURA (PARA INTERPRETAÇÃO DO RESUMO)

--	--

優先權之要求 REIVINDICAÇÃO DE PRIORIDADE(S)

申請日期 DATA DO PEDIDO	相關國家或地區 PAÍS/TERRITÓRIO EM CAUSA	申請編號 N.º DO PEDIDO

摘要 RESUMO

--

請勿填寫陰影部份  
NÃO PREENCHER AS ZONAS SOMBREADAS

摘要 (續頁)  
FOLHA DO RESUMO (CONTINUAÇÃO)

澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

經濟局  
Direcção dos Serviços de Economia

請勿填寫陰影部分 NÃO PREENCHER AS ZONAS SOMBREADAS

**填 寫 表 格 說 明**  
**INSTRUÇÕES PARA O PREENCHIMENTO DO FORMULÁRIO**

( 摘 要 )  
**(FOLHA DO RESUMO)**

- 請使用打字機或以正楷字體清楚工整地填寫表格，且不可塗改。  
O presente formulário deve ser preenchido com máquina de escrever ou letras legíveis, não se permitindo rasurar.
- 表格提交後，正本由經濟局存檔。  
O original do formulário, após a sua apresentação, será conservado no arquivo destes Serviços.
- 如表格某部分空位不敷填寫有關資料，請使用 "摘要(續頁)" 繼續填寫，並在有關部分註明 "見摘要續頁"。任何續頁必須連同表格一併遞交。  
Em caso de não haver espaço suficiente em algum item do formulário, utilize "Folha do Resumo (Continuação)" para continuar preencher os dados e assinale "Vide Folha do Resumo (Continuação)", devendo também ser apresentadas todas as folhas de continuação juntamente com o formulário.

**在填寫表格時，請注意： NO PREENCHIMENTO DO FORMULÁRIO, TENHA EM ATENÇÃO：**

**- 申請人 REQUERENTE**

請在適當空格內填上申請人姓名或商業名稱以及住址或地址。

Preencha no espaço apropriado o nome ou firma do requerente e o domicílio ou sede do mesmo.

**- 發明人 / 創作人 INVENTOR / CRIADOR**

發明人或創作人是指對本專利或設計及新型的實質特點作出創造性貢獻的自然人。請在空格內填上發明人或創作人之姓名以及居住國家或地區。

Considera-se inventor ou criador pessoa singular que tem contribuição criativa para as características materiais da patente ou do desenho e modelo, respectivamente. Preencha no espaço apropriado o nome, o país ou território de residência do inventor ou criador.

**- 專利分類 CLASSIFICAÇÃO**

本欄目祇適用於專利申請者填寫，請根據專利分類，填上是項專利所屬類別之指定分類編碼，以及註明所用的 IPC 版次。

Este item só é preenchido pelo requerente de patente. Preencha neste item o código de classificação em que a patente se abrange e a edição IPC adoptada.

**- 洛迦諾分類 CLASSIFICAÇÃO DE LOCARNO**

本欄目祇適用於設計或新型申請者填寫，請根據洛迦諾分類，填寫是項設計或新型所屬類別之指定分類編碼，以及註明所屬的大類及小類。

Este item só é preenchido pelo requerente de desenho ou modelo. Preencha neste item o código de classificação de Locarno e as respectivas classe e sub-classe nos quais o presente desenho ou modelo se abrange.

**- 名稱 / 標題 TÍTULO / EPÍGRAFE**

請在空格內簡單、明確地填寫是項專利或設計及新型之名稱或標題。

Preencha simples e claramente o título ou epígrafe de patente ou desenho e modelo.

**- 外觀(適用於摘要說明) FIGURA (PARA INTERPRETAÇÃO DO RESUMO)**

請在空格內貼上是項專利或設計及新型之外觀式樣。

Afixe no quadrado um exemplar da figura da patente ou do desenho e modelo.

**- 優先權之要求 REIVINDICAÇÃO DE PRIORIDADE**

本欄目祇適用於擁有 12 月 13 日第 97/99/M 號法令第 16 條所規定之優先權者填寫，請填上優先權之申請日期、相關國家或地區以及在該國或地區之申請編號。

Este item só é preenchido pelo titular do direito de prioridade concedido pelo disposto do artigo n.º 16º do D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro. Preencha neste item a data do pedido de prioridade, o país ou território em causa e o número do pedido.

**- 摘要 RESUMO**

請在空格內簡單扼要地填寫說明書、權利要求書及附圖之內容提要，最好不應超過 150 個詞或 400 個字。

Preencha no espaço uma breve exposição do que é referido na descrição, reivindicações e desenhos e não devendo conter, de preferência, mais de 150 palavras ou 400 caracteres.